

Інструкція для застосування Soprano® Surface

1 Область застосування інструкції

Ця інструкція для застосування передбачена для виробів, зазначених в пункті 29 табл. 1. З появою цієї інструкції для застосування всі попередні редакції втрачають силу. Виробник не несе відповідальності за збитки, обумовлені недотриманням цієї інструкції для застосування.

2 Торгове найменування

Див. пункт 29 табл. 1.

3 Використання за призначенням

Компоненти призначені до використання при проведенні протезування та в якості допоміжних засобів для методів, застосованих у стоматологічних клініках або лабораторіях.

4 Очікувана клінічна користь

Відновлення функції жування та поліпшення естетики.

5 Опис виробу

Soprano® Surface є готовою до застосування транслюцентною опалесцентною та флуоресцентною пастоподібною склокерамікою з пігментами. Її використовують для структурування та індивідуалізації реставрацій з оксиду цирконію, дисилікату літію та облицювальної кераміки.

Класифікація згідно DIN EN ISO 6872; тип 1, клас 1

6 Показання

Застосування на нижчезазначених матеріалах каркасів:

- Повноанатомічно виготовлені коронки та мостоподібні протези з чотирикутних блоків стабілізованого оксиду цирконію (Y-TZP) з коефіцієнтом термічного розширення прибл. $10,6 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C).
- Коронки та мостоподібні протези з чотирикутних блоків стабілізованого оксиду цирконію (Y-TZP) з коефіцієнтом термічного розширення прибл. $10,6 \cdot 10^{-6} \cdot K^{-1}$ (25 – 500 °C), з облицюванням керамікою з оксиду цирконію, як-от Soprano® 10.
- Монолітна склокераміка з дисилікату літію з коефіцієнтом термічного розширення прибл. $10,0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), як-от Livento® press.
- Склокераміка з дисилікату літію з коефіцієнтом термічного розширення прибл. $10,0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), як-от Livento® press, з облицюванням з Soprano® 10.
- Реставрації з металокераміки, наприклад, з облицюванням з Soprano® 14.

7 Протипоказання

- Облицювання не зазначених матеріалів каркасів;
- змішування з іншими видами кераміки (порошки, пасти);
- вставки з інших видів кераміки (порошки, пасти);
- застосування інших рідин;
- пацієнт не готовий вірно дотримуватися вказівок стосовно догляду / вимог вилучення виробу;
- у пацієнтів з бруксизмом або іншими парафункціональними звичками;
- у пацієнтів з відомою алергією на один або декілька компонентів виробу;
- клінічний стан ротової порожнини пацієнта не дозволяє вірно застосувати вироби.


8 Сумісні вироби

Не застосовується.

9 Кваліфікація користувача

Необхідні знання професійного стоматолога або зубного техніка. Повинен забезпечуватися постійний доступ до інструкції для застосування в дійсній редакції, а користувач зобов'язаний її повністю прочитати та зрозуміти перед першим застосуванням. Виготовлення та догляд дозволено здійснювати виключно кваліфікованим фахівцям.


 Важлива інформація для фахівця

 Символ попередження для підвищеної обережності


10 Призначення лікаря

Згідно з федеральним законодавством (США) заборонений продаж або застосування виробів стоматологами без дійсної ліцензії.

11 Побічні реакції

-  Заборонено застосування у пацієнтів з відомою алергією на один або декілька компонентів матеріалів виробу. У пацієнтів з підозрою на алергію на один або декілька компонентів матеріалу виробу його застосування дозволене виключно після попередньої алергологічної оцінки та підтвердження відсутності алергії. Допоміжний інструментарій та вироби зі сталі можуть містити нікель. При належному використанні побічні реакції не відомі.


12 Застереження

-  **Магнітно-резонансе середовище**
Оцінка щодо безпеки та сумісності виробу в МР-середовищі не проводилася. Випробування виробу на переміщення та нагрівання в МР-середовищі не проводили.

13 Загальні вказівки


Ця інструкція для застосування достатня для негайного використання виробів, описаних в області застосування інструкції. Необхідні відповідні знання в галузі стоматології та зубної техніки. Інформація: www.cmsa.ch/docs

14 Запобіжні заходи


-  – Механічне чищення зубною щіткою та пастою може призвести до передчасного спрацювання.
- При шліфуванні одягніть захисні окуляри з пілозахисною маскою та працюйте з витяжною установкою.
- Для цих робіт дозволено використовувати виключно оригінальні інструменти та компоненти. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з представником Cendres+Métaux SA.
- Компоненти виробу постачають нестерильними. Див. додаткову інформацію в пункті 16 «Обробка».
- Забезпечити захист компонентів від вдихання.
- Перед кожним втручанням переконайтеся, що наявні всі необхідні компоненти виробу в достатній кількості.
- Завжди носіть захисний одяг з метою особистого захисту.

15 Одноразове використання


Якщо не зазначено інше, компоненти виробу призначені виключно для одноразового використання. Під час застосування виробу з позначкою для одноразового використання («single-use») підлягають певному навантаженню, що може обумовити спрацювання, втрату функціональності та/або дефектне функціонування.

-  Повторне застосування виробів з маркуванням для одноразового використання («single-use») може негативно вплинути на безпеку, функції та ефективність.
- Випробування на повторне застосування / повторну обробку для виробів для одноразового використання («single-use») не проводилися, у зв'язку з чим можливе підвищення ризику перенесення інфекції.

16 Обробка

-  Кожного разу після виготовлення або модифікацій та перед застосуванням необхідно очищати, дезінфікувати та, у разі потреби, стерилізувати протетичну конструкцію та всі компоненти системи. Матеріали зі сплавів металів, високоякісних полімерів (Pektkon®) та кераміки придатні для парової стерилізації, в той час як компоненти з інших синтетичних матеріалів, а не Pektkon®, не можна стерилізувати паром. При виборі процесу дезінфекції та стерилізації дотримуйтеся опублікованих у своїй країні керівництв та інструкції «Обробка хірургічних виробів та протетичної конструкції» (www.cmsa.ch/docs).

17 Область застосування

-  Виготовлення з кераміки Soprano® Surface здійснюють в зуботехнічній лабораторії за допомогою уже відомих традиційних інструментів для стоматологічної кераміки та її обробки, пластин для змішування, печей та комплектуючих. Для застосування Soprano® Surface нові спеціальні інструменти не потрібні.

18 Порядок дій

18.1 Опис кольорів та паст кераміки:

- Flu-Shade;** пасти Body для фарбування відтінками А, В, С та D.
- Flu-Stain;** пасти для відтворення ефектів для індивідуального характерного фарбування.
- Surface Base, Mamelon, Fossa та Cuspid;** відтворення індивідуальних характеристик.
- Surface Enamel Effect;** відтворення індивідуальних характеристик прозорості в області різців.
- Surface Enamel V;** нейтральні пасти з різними ступенями яскравості. Для відтворення індивідуальних характеристик та відбілювання кольору зубів. V1 має найбільшу яскравість, V3 – найменшу.
- Surface Enamel Opal, Incisal та Clear;** застосування в області різців.
- Surface Gingiva;** підібрані один до одного паста та фарби для природнього відтворення ясен.


18.2 Вказівка стосовно керамічних паст

-  – Заборонений контакт паст Soprano® Surface та Soprano® Stain & Shade з водою.
- Пензель і лопатка повинні бути сухими.
- Перед кожним застосуванням Soprano® Surface та Soprano® Stain & Shade слід добре перемішати пасти неметалевою лопаткою.
- Для досягнення бажаної консистенції паст Soprano® Surface можна застосовувати виключно рідину Soprano® Surface Fluid.
- Для досягнення бажаної консистенції паст Soprano® Stain & Shade можна застосовувати виключно Soprano® Glaze Fluid.
- Змочити пензель Soprano® Surface Fluid або, відповідно, Soprano® Glaze Fluid перед нанесенням паст.

18.3 Обробка каркасів

- Підготувати каркаси відповідно до вказівок виробника каркасного матеріалу.
- Необхідно обов'язково уникати гострих країв та кутів.
- Перед першим застосуванням паст Soprano® Surface та Soprano® Stain & Shade обережно провести піскоструминну обробку поверхні (110 мкм з тиском 2 бари).
- Перед кожним застосуванням слід ретельно очищувати та висушувати поверхню паровим струменем.

18.4 Структурування

-  Товщина прошарку Soprano® Surface на кожне спікання становить від 0,1 до макс. 0,3 мм.
- Змочити поверхню рідиною Soprano® Surface Fluid перед першим застосуванням паст Soprano® Surface.

18.5 Фарбування

Змочити поверхню рідиною Soprano® Glaze Fluid перед першим застосуванням паст Soprano® Stain & Shade.

18.6 Нанесення пасти глазури

Після шліфування поверхні рівномірно нанести тонкий прошарок рідини Soprano® Glaze Fluid на всю реставрацію.

18.7 Фінішна обробка

Після остаточного спікання рівень блиску можна індивідуально припасувати, застосовуючи полірувальні інструменти та діамантову полірувальну пасту.

18.8 Таблиця спікання

Таблиця спікання для паст Soprano® Surface та Soprano® Stain & Glaze


На моноліті з дисилікату літію (Livento® press) або облицюванні.
Облицювальна кераміка для оксиду цирконію (Soprano® 10).

Початкова температура	Попереднє просушування	Час закриття	Швидкість нагрівання	Увімкнення вакууму	Вимкнення вакууму	Температура спікання	Час витримки
°C	хв	хв	К/хв	°C	°C	°C	хв
400	3	4	45	670	720	720	2

Таблиця спікання для паст Soprano® Surface та Soprano® Stain & Glaze

Для монолітного оксиду цирконію.
Облицювальна кераміка для сплавів металів (Soprano® 14).

Початкова температура	Попереднє просушування	Час закриття	Швидкість нагрівання	Увімкнення вакууму	Вимкнення вакууму	Температура спікання	Час витримки
°C	хв	хв	К/хв	°C	°C	°C	хв
400	3	4	45	670	770	770	1

-  Конструкціям великого розміру > 3г необхідне тривале охолодження згідно з вказівками виробника.
У випадку реставрації великого розміру після спікання дотримуватися часу відкриття печі 2 хвилини!
У випадку проведення багаторазового спікання остаточну температуру можна зменшити на 10-20 °C залежно від бажаного рівня блиску!
Зазначені показники температури спікання надані для орієнтування, вони можуть відрізнятися залежно від типу печі та віку пристрою.

19 Матеріал

Усі пасты Soprano® Surface та Soprano® Stain & Shade відповідають вимогам дійсних стандартів для стоматологічної кераміки (DIN EN ISO 6872, ISO 10993). Витримані всі пограничні та порогові значення.

19.1 Soprano® Surface

Фізико-хімічні властивості згідно DIN EN ISO 6872/ ISO 10993-5

Властивість	Специфікація	Вимірне значення
Коефіцієнт термічного розширення (25 – 475°C) [$\times 10^{-6} \times K^{-1} \pm 0,5$]	2 x: 9,5	2 x: 9,5
	4 x: 9,5	4 x: 9,5
Температура склування Tg [°C ± 20]	2 x: 495	2 x: 495
	4 x: 495	4 x: 495
Міцність на вигинання [МПа]	≥ 50	130 – 150
Розчинність [мкг/см ²]	< 100	19 – 35
Радіоактивність [Бк·г ⁻¹ U ²³⁸]	< 1	відповідає вимогам*
Цитотоксичність	цитотоксичність відсутня	відповідає вимогам**

*) розглянуто в звіті 170231-20-A, 17-02-01, mds, Гільхінг, Німеччина

***) розглянуто в звіті аналізу 17-10238, 17-01-20, FZ Jülich, Юліх, Німеччина

19.2 Soprano® Shade and Stain

Фізико-хімічні властивості згідно DIN EN ISO 6872/ ISO 10993-5

Властивість	Специфікація	Вимірне значення
Коефіцієнт термічного розширення (25 – 475°C) [$\times 10^{-6} \times K^{-1} \pm 0,5$]	2 x: 10,0	2 x: 9,8*
	4 x: 10,0	4 x: 9,8*
Температура склування Tg [°C ± 20]	2 x: 460	2 x: 455*
	4 x: 460	4 x: 455*
Міцність на вигинання [МПа]	≥ 50	> 130*
Розчинність [мкг/см ²]	< 100	відповідає вимогам*
Радіоактивність [Бк·г ⁻¹ U ²³⁸]	< 1	відповідає вимогам**
Цитотоксичність	цитотоксичність відсутня	відповідає вимогам***


*) вимірювані значення базової маси (база)

***) розглянуто в звіті аналізу 17-10237, 17-01-20, FZ Jülich, Юліх, Німеччина

****) розглянуто в звіті 170231-20-C, 17-02-01, mds, Гільхінг, Німеччина

Детальну інформацію про матеріали та їх класифікацію можна знайти у відповідних технічних паспортах на матеріали, каталозі та в переліку виробів у пункті 29 табл. 1. Див. веб-сайт www.cmsa.ch/docs або стоматологічну документацію компанії Cendres+Métaux SA (можна отримати безкоштовно в усіх філіалах, офісах та представництвах компанії Cendres+Métaux SA).

20 Умови зберігання

-  Зберігати виріб у сухому місці в оригінальній упаковці, якщо на упаковці не зазначено інше, при кімнатній температурі та подалі від потрапляння прямих сонячних променів. Неналежне зберігання може вплинути на властивості виробу та призвести до безуспішного лікування.

21 Інформація для пацієнта

21.1 Застосування / подальший догляд

Не пізніше дня встановлення зубного протеза слід повідомити пацієнту про те, що для збереження здоров'я всієї жувальної системи та функціонування зубного протеза необхідний регулярний догляд. Мотивуйте пацієнтів і надайте їм інструкції про застосування та догляд за зубами та зубним протезом відповідно до їх можливостей, наприклад, моторних здібностей та зору.

У ротовій порожнині на постійний і знімний зубний протез діє дуже велике навантаження у постійно змінних умовах середовища, а тому на них більшою або меншою мірою спостерігаються явища зношення. У повсякденному житті завжди спостерігається зношення, його неможливо уникнути, а лише зменшити. Наскільки сильним буде зношення, залежить від системи в цілому.

Ми прагнемо якомога краще підбирати матеріали один до одного, щоб зменшити зношення до абсолютного мінімуму. Необхідно щонайменше один раз на рік перевіряти посадку зубного протеза, у разі потреби, зробити підкладку, щоб таким чином запобігти розхитуванню (перевантаженню). Рекомендовано спочатку перевіряти зубний протез кожні три місяці та, у разі потреби, замінити допоміжні компоненти, наприклад, ретенційні вставки.

21.2 Очищення та догляд

Рекомендовано чистити зуби та протези після кожного прийому їжі. Під час очищення зубних протезів також слід очищати з'єднувальні елементи. Очищення буде найбільш обережним, якщо ви очищатимете з'єднувальні елементи м'якою щіткою під проточною водою. Очищення буде найбільш інтенсивним, якщо ви очищатимете зубний протез у невеликому пристрої для ультразвукового очищення з придатним засобом для очищення. Не можна очищувати надточні з'єднувальні елементи зубною пастою. Це може призвести до пошкоджень. Слід бути обережним при використанні непридатних засобів або таблеток для очищення. Це також може призвести до пошкоджень високоякісних з'єднувальних елементів або мати негативний вплив на їх функціонування. З'єднувальні елементи на решті зубів або імплантатах слід очищати виключно водою та м'якою щіткою або щіткою для міжзубних проміжків. Не застосовуйте зубну пасту, таким чином можна уникнути пошкоджень.

Регулярно очищайте кріплення, щоб уникнути запалення м'яких тканин.

Див. інформацію, а також додаткові вказівки стосовно догляду за інструментами на веб-сайті (www.cmsa.ch/docs).

Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з представником Cendres+Métaux SA.

22 Інформація для замовлення

Детальну інформацію стосовно номерів за каталогом, кількості виробів, а також їх класифікації можна знайти у переліку виробів у пункті 29 табл. 1, відповідному каталозі продукції, на упаковці, а у деяких виробів – безпосередньо на виробі. Додаткову інформацію можна знайти на веб-сайті www.cmsa.ch/docs або в стоматологічній документації компанії Cendres+Métaux SA (можна отримати безкоштовно в усіх філіалах, офісах та представництвах компанії Cendres+Métaux SA).

Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з представником Cendres+Métaux SA.

23 Наявність

Деякі вироби, зазначені та описані у цьому документі, можуть не пропонуватися у всіх країнах.

24 Відстеження номерів партій

Щоб гарантувати відстеження продукції, необхідно документувати номери партій всіх використовуваних деталей. Якщо під час виготовлення одного зубного протеза застосовують вироби з різними номерами партій, які зазначені в області застосування цієї інструкції, необхідно записати всі відповідні номери партій, щоб забезпечити відстеження.

25 Рекламація

Про будь-який інцидент, який виникає в зв'язку з використанням виробу, необхідно негайно повідомляти компанії Cendres+Métaux SA через всі філіали, офіси та представництва компанії Cendres+Métaux SA, а при серйозних інцидентах – уповноваженому органу країни, де працює користувач.

26 Безпечна утилізація

Виріб слід утилізувати згідно з діючими місцевими нормами та нормативними актами стосовно охорони навколишнього середовища, причому слід зважати на рівень контамінації. Компанія Cendres+Métaux LUX SA буде рада прийняти відходи з дорогоцінних металів. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з представником Cendres+Métaux SA.

27 Права на торговельні марки

Зареєстрованими марками компанії Cendres+Métaux Holding SA, Біль/Б'єн, Швейцарія, є:

Soprano®

Якщо не зазначено інше, то вся продукція, позначена символом «®», являє собою зареєстровані торговельні марки не компанії Cendres+Métaux Holding SA, а відповідних виробників.

28 Обмеження відповідальності

За збиток, що виник в результаті недотримання цієї інструкції для застосування, виробник відповідальності не несе. Цей виріб є частиною загальної концепції, і тому його можна застосовувати або поєднувати виключно з відповідними оригінальними компонентами та інструментами. Інакше виробник не несе жодної відповідальності. У разі скарг потрібно завжди зазначати номер партії.

Застосування виробів інших виробників, продаж яких не здійснюється через компанію Cendres+Métaux SA, у поєднанні з виробами, зазначеними в табл. 1, призводить до втрати усіх гарантій або інших явно зазначених або передбачених зобов'язань компанії Cendres+Métaux SA.

Користувач виробів компанії Cendres+Métaux SA несе відповідальність за оцінку того, чи підходить виріб для конкретного пацієнта та конкретної ситуації.

Компанія Cendres+Métaux SA не несе ані явно зазначеної, ані передбаченої відповідальності та не бере на себе відповідальність за будь-які прями, непрямі, карні або інші збитки, які виникають у результаті помилок професійної оцінки або практики застосування або встановлення продукції Cendres+Métaux SA.

Користувач також зобов'язаний регулярно ознайомлюватися з новітніми розробками та застосуванням продукції Cendres+Métaux SA, зазначеної в табл. 1.

Зверніть увагу: наданий в цьому документі опис не достатній для негайного використання виробів компанії Cendres+Métaux SA. У будь-якому випадку необхідні професійні знання в стоматології, зубній техніці та інструктаж щодо використання виробів, зазначених в табл. 1, з боку користувача з відповідним досвідом.

29 Перелік виробів

Усі вироби Soprano® мають базовий номер UDI-DI: 764016651000038E8, а всі комплекти Livovento® та Soprano® – номер: 764016651000039EA.

 Номер за каталогом та номер UDI-DI окремих виробів відповідають виробу для поповнення.

Перелік продукції

№ за каталогом	Назва виробу	Вміст комплекту	UDI-DI
08058206	Набір Soprano® Surface	1	07640239930186
08058207	Soprano® Surface Base 1	4 г	07640239930193
08058208	Soprano® Surface Base 3	4 г	07640239930209
08058209	Soprano® Surface Base 5	4 г	07640239930216
08058210	Soprano® Surface Mamelon mango	4 г	07640239930223
08058211	Soprano® Surface Mamelon cream	4 г	07640239930230
08058212	Soprano® Surface Mamelon honey	4 г	07640239930247
08058213	Soprano® Surface Mamelon salmon	4 г	07640239930254
08058214	Soprano® Surface Fossa	4 г	07640239930261
08058215	Soprano® Surface Cuspid	4 г	07640239930278
08058216	Soprano® Surface Enamel Effect light-blue	4 г	07640239930285
08058217	Soprano® Surface Enamel Effect pink	4 г	07640239930292
08058218	Soprano® Surface Enamel Effect int.-orange	4 г	07640239930308
08058219	Soprano® Surface Enamel Effect sun	4 г	07640239930315
08058220	Soprano® Surface Enamel V1	4 г	07640239930322
08058221	Soprano® Surface Enamel V2	4 г	07640239930339
08058222	Soprano® Surface Enamel V3	4 г	07640239930346
08058223	Soprano® Surface Opal	4 г	07640239930353
08058224	Soprano® Surface Incisal	4 г	07640239930360
08058225	Soprano® Surface Clear	4 г	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 мл	07640239930384
08058227	Набір для ясен Soprano® Surface Gingiva	1	07640239930391
08058228	Soprano® Surface Gingiva light	4 г	07640239930407
08058229	Soprano® Surface Gingiva violet	4 г	07640239930414
08058230	Soprano® Surface Gingiva dark	4 г	07640239930421
08058231	Soprano® Surface Gingiva orange	4 г	07640239930438
08058232	Soprano® Surface Gingiva brown	4 г	07640239930445
08058225	Soprano® Surface Clear	4 г	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 мл	07640239930384
08058233	Soprano® Stain red	5 г	07640239930452
08058234	Soprano® Stain dark-blue	5 г	07640239930469
08058235	Soprano® Stain red-brown	5 г	07640239930476
08058236	Soprano® Stain orange	5 г	07640239930483
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 г	07640173094173
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 мл	07640173095729
08058237	Набір для відбілювання Soprano® Surface Bleaching	1	07640239930490
08058207	Soprano® Surface Base 1	4 г	07640239930193
08058215	Soprano® Surface Cuspid	4 г	07640239930278
08058216	Soprano® Surface Enamel Effect light-blue	4 г	07640239930285
08058219	Soprano® Surface Enamel Effect sun	4 г	07640239930315
08058220	Soprano® Surface Enamel V1	4 г	07640239930322
08058222	Soprano® Surface Enamel V3	4 г	07640239930346
08058223	Soprano® Surface Opal	4 г	07640239930353
08058224	Soprano® Surface Incisal	4 г	07640239930360
08058225	Soprano® Surface Clear	4 г	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 мл	07640239930384
08058238	Soprano® Flu-Shade Bleach 1 - 2	5 г	07640239930506
08058239	Soprano® Flu-Shade Bleach 3 - 4	5 г	07640239930513
08058241	Soprano® Flu-Stain snow	5 г	07640239930100
08058242	Soprano® Flu-Stain cotton	5 г	07640239930117
08058243	Soprano® Flu-Stain cream	5 г	07640239930124
08055252	Soprano® Flu-Stain navy-blue	5 г	07640173095125
08055254	Soprano® Flu-Stain gray	5 г	07640173095149
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 г	07640173094173
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 мл	07640173095729

№ за каталогом	Назва виробу	Вміст комплекту	UDI-DI
08058240	Soprano® PASTE Stain&Glaze Universal Kit	1	07640239930094
08055181	Soprano® Flu-Shade A	5 г	07640173094142
08055245	Soprano® Flu-Shade B	5 г	07640173095057
08055246	Soprano® Flu-Shade C	5 г	07640173095064
08055247	Soprano® Flu-Shade D	5 г	07640173095071
08055248	Soprano® Flu-Stain white	5 г	07640173095088
08058241	Soprano® Flu-Stain snow	5 г	07640239930100
08058242	Soprano® Flu-Stain cotton	5 г	07640239930117
08058243	Soprano® Flu-Stain cream	5 г	07640239930124
08055249	Soprano® Flu-Stain yellow	5 г	07640173095095
08058244	Soprano® Flu-Stain mango	5 г	07640239930131
08055250	Soprano® Flu-Stain orange	5 г	07640173095101
08055251	Soprano® Flu-Stain intense-orange	5 г	07640173095118
08058245	Soprano® Flu-Stain champagne	5 г	07640239930148
08058246	Soprano® Flu-Stain olive	5 г	07640239930155
08055255	Soprano® Stain pink	5 г	07640173095156
08058247	Soprano® Flu-Stain shadow	5 г	07640239930162
08055252	Soprano® Flu-Stain navy-blue	5 г	07640173095125
08055182	Soprano® Flu-Stain dark-blue	5 г	07640173094159
08055183	Soprano® Flu-Stain brown	5 г	07640173094166
08058248	Soprano® Flu-Stain red-brown	5 г	07640239930179
08055254	Soprano® Flu-Stain gray	5 г	07640173095149
08055253	Soprano® Flu-Stain black	5 г	07640173095132
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 г	07640173094173
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 мл	07640173095729

Таблиця відтінків Soprano® Surface

Surface	Base 1	Base 3	Base 5	Mamelon	mango	cream	honey	salmon										Fossa	Cuspid
	light-blue	pink	intense-orange		Enamel	V1	V2	V3										Incisal	Clear
Surface Gingiva	light	violet	dark	brown			Clear										red	dark-blue	orange
	Stain						Enamel	V1	V3								red-brown	Opal	Clear
Surface Bleaching	Base 1	Cuspid	Enamel Effect	light-blue	sun		Enamel	V1										Incisal	
	Bleach 1-2	Bleach 3-4	Flu-Stain	snow	cotton		navy-blue	gray											
Flu-Shade	*	*	*																
	A	B	C	D	Stain	pink													
Flu-Shade PASTE Stain & Glaze	*	*	*	*															
	white	snow	cotton	cream	yellow	mango	orange	intense-orange	champagne	olive	shadow	navy-blue	dark-blue	brown	red-brown	gray	black		* also available in POWDER

30 Символи

Важлива інформація для фахівця



Символ попередження для підвищеної обережності.

Позначки на упаковці / символи

Дата виготовлення



Виробник



Номер за каталогом



Код партії



Кількість

www.cmsa.ch/docs

Ознайомитися з інструкцією для застосування, інструкцію в електронному форматі можна знайти за зазначеною адресою.

Rx only

Увага: відповідно до федерального законодавства США цей продукт можна продавати тільки лікарю або за вказівкою лікаря.



Вироби компанії Cendres+Métaux з маркуванням CE відповідають відповідним європейським вимогам.



Не використовувати повторно



Не стерильно



Зберігати подалі від сонячного світла



Засторога! Ознайомитися із супровідними документами



Номер ідентифікації виробу



Уповноважений представник в Європейському Союзі



Імпортер в ЄС



Медичний виріб

